

KASUTAJATINGIMUSED JA ISIKUANDMETE KÄSITLEMINE

1. Üldtingimused

1.1. Käesolevad Kasutajatingimused reguleerivad Kandidaadi ja Portaali pidaja vahelisi suhteid Portaali kasutamisel.

1.2. Lisaks Kasutajatingimustele lähtutakse Kandidaadi ja Portaali pidaja vaheliste suhete reguleerimisel Eesti Vabariigis kehtivatest õigusaktidest ning headest tavadest ja kommetest.

2. Mõisted

Kandidaadi(d) – füüsiline isik, kes esitab oma isikuga seotud andmeid läbi kandideerimise vormi.

Portaali pidaja - SinuLab OÜ, registrikood 12750143, asukoht Tallinn, 10915 e-post kontakt@sinulab.com

Portaal – aadressil www.sinulab.ee asuv värbamiskeskond, mida haldab Portaali pidaja.

Ettevõtte – juriidiline isik, kes on loonud portaalis ettevõtte konto ja kasutab seda värbamise eesmärgil ning kes ei ole Portaali pidaja ega Kandidaat.

Isikuandmed - isikuandmed on mis tahes andmed tuvastatud või tuvastatava füüsilise isiku kohta, sõltumata sellest, millisel kujul või millises vormis need andmed on (IKS §4 lg.1).

3. Kandidaadiks registreerimine

3.1. Kandidaadiks saavad registreerida füüsilised isikud töö otsimise eesmärgil.

3.2. Füüsilise isiku kandidaadiks registreerimine toimub Portaali kandideerimise vormi alusel, milles registreerija täidab allolevad väljad:

- 3.2.1. ees-ja perekonnanimi;
- 3.2.2. konkurss, millele kandideerida soovitakse;
- 3.2.3. telefoni number;
- 3.2.4. e-posti aadress;

3.3. Kandidaat kinnitab, et Portaali kandidaadiks registreerimisel tema kohta esitatud andmed on tõesed ja vastavad tegelikkusele.

TERMS OF USE AND PROCESSING OF PERSONAL DATA

1. General conditions

1.1. These Terms of Use govern the relationship between the Candidate and the Portal Operator when using the Portal.

1.2. In addition to the User Terms, the relationship between the Candidate and the Portal Operator is based on this regulations and good practices and customs in force in the Republic of Estonia.

2. Definitions

Candidate(s) – a physical person who submits personal data through the application form.

Portal owner - SinuLab OÜ, registry code 12750143, location Tallinn, 10915 e-mail: kontakt@sinulab.com

Portal - the recruitment environment located at www.sinulab.ee, managed by the Portal Owner.

Company - a legal entity that has created a company account on the Portal and uses it for recruitment purpose and who is not the Portal Operator or the Candidate.

Personal data - personal data is any data about an identified or identifiable physical person, regardless of what form or forms this data is in (IKS §4 pt.1).

3. Registration as a Candidate

3.1. Physical persons can register as a Candidate for the purpose of looking for a job.

3.2. Registration of a physical person as a Candidate is carried out on the basis of the application form on the Portal, in which the registrant fills in the fields listed below:

- 3.2.1. first and last name;
- 3.2.2. the Job Post to which you want to apply;
- 3.2.3. phone number;
- 3.2.4. e-mail address;

3.3. The Candidate confirms that the information provided about him/her when registering as a Candidate for the Portal is correct true and corresponds to reality.

3.4. Kandidaat kinnitab registreerumisel, et on lugenud kasutajatingimusi ning nõustub nendega.

3.5. Kandidaat valib, kas ta nõustub, et Ettevõtte kuhu ta kandideerib, säilitab tema andmeid kauem kui 12 kuud pärast konkursi lõppemist. Loa andmine on vabatahtlik.

3.6. Kandideerimise avalduse täitmise järel ei looda Kandidaadile Portaali kasutamiseks kontot.

4. Portaalipidaja vastutus ja kohustused

4.1. Portaalipidaja ei vastuta:

4.1.1. Kandidaadi poolt Portaali sisestatud andmete ja informatsiooni vastavuse eest tegelikkusele.

4.1.2. Ettevõtte poolt Portaali kasutamisel isikuandmete ja delikaatsete isikuandmete käsitlemise rikkumise eest.

4.2. Portaalipidaja vastutab:

4.2.1. Portaali kasutamisega seotud tehniliste rikete viivitamatu eemaldamise eest;

4.2.2. Portaalil asuvate andmete ja dokumentide elektroonilise säilitamise eest vastavalt kehtivale seadusele;

4.2.3. Kandidaadiks registreerimisel avaldatud Isikuandmete konfidentsiaalsuse eest, va. juhul, kui andmete avaldamise kohustus tuleneb seadusest.

4.3. Portaal pakub tööturu osapoolte jaoks võimaluse omavaheliseks info vahetuseks ja esitamiseks.

4.3.1. Portaalipidaja ei osale osapoolte vahelistes läbirääkimistes ega võimaliku lepingu sõlmimisel osapoolte vahel.

4.3.2. Portaalipidaja ei vastuta Portaali kasutamise tulemusel Kasutajate vahel sõlmitud lepingu või kokkulepete täitmise eest.

4.3.3. Portaali ja selle teenuste kasutamine ei taga Kandidaadile sobiliku töötaja leidmist ega sobiva tööandja leidmist.

4.3.4. Portaalipidaja võib igal ajal ja mistahes viisil kõiki Portaali elemente muuta, sealhulgas Kasutajale pakutavate Teenuste sisu ja nendega kaasneva tingimusi. Portaalipidaja ei muuda Kasutajate poolt sisestatud andmeid.

3.4. When registering, the Candidate confirms that she/he has read the User Terms and agrees to them.

3.5. The Candidate chooses whether she/he agrees that the Company to which she/he is applying will store her/his data longer than 12 months after the end of the competition. The approval is voluntary.

3.6. After completing the application form, the Candidate will not be created an account to use the Portal.

4. Responsibility and obligations of the Portal operator

4.1. The Portal operator is not responsible for:

4.1.1. For the truthfulness and correctness of the data and information entered by the Candidate to the Portal.

4.1.2. Violating the handling of personal data and sensitive personal data by the Company when using the Portal.

4.2. The Portal operator is responsible for:

4.2.1. For immediate removal of technical faults related to the use of the Portal;

4.2.2. For the electronic storage of data and documents located in the Portal in accordance with the applicable law to the law;

4.2.3. For the confidentiality of Personal Data submitted during Candidate registration, except if the obligation to publish data comes from the law.

4.3. The Portal offers an opportunity for the parties of the labor market to exchange information and for submission.

4.3.1. The Portal operator does not take part in the negotiations between the parties or the conclusion of a possible contract between the parties.

4.3.2. The Portal operator is not responsible for the contract concluded between the Users as a result of the use of the Portal or for fulfilling agreements.

4.3.3. The use of the Portal and its services does not guarantee that the Candidate will find a suitable employee or a suitable one finding an Employer.

4.3.4. The Portal operator can change all elements of the Portal at any time and in any way, including The content of the Services offered to the user and the accompanying conditions. The Portal operator does not change Data entered by users.

4.4. Portaalipidaja ei vastuta võimalike katkestuste eest Portaali töös. Portaalipidaja ei vastuta katkestuse mõjul Kasutajale ega kolmandatele osapooltele tekkida võinud kahju eest.

4.5. Portaalipidaja on õigus igal ajal läbi viia Portaali tehnilisi hooldustöid. Portaalipidaja püüab teha antud töid sellisel viisil ja ajal, mis häiriksid minimaalselt Portaali kasutamist.

5. Kandidaadi vastutus

5.1. Kandidaadil on keelatud:

5.1.1. Portaali kasutamine vastuolus Kasutajatingimuste, seaduste või heade kommetega, s.h. pettuse või ebaseaduslike toimingute tegemiseks;

5.2.1. Teise isiku eest andmete sisestamine ja kandideerimise registreerimine.

6. Isikuandmete töötlemine

6.1. Portaalipidaja töötleb füüsilisest isikust Kandidaadi poolt talle avaldatud isikuandmeid.

6.1.1. Isikuandmeteks loetakse igasugune teave füüsilise isiku kohta, keda on võimalik otseselt või kaudselt tuvastada.

6.1.2. Portaalipidaja edastab Kandidaadi poolt Portaali sisestatud Isikuandmeid Ettevõttele lähtuvalt Kandidaadi poolt tehtud valikutest – iga kandideerimise korral kindlale Tööandjale või konkursile.

6.1.3. Portaalipidaja töötleb Kandidaadi kontakt e-maili aadressi ja telefoni numbrit eesmärgil võimaldada Ettevõttel Kandidaadiga ühendust saada.

6.1.4. Portaalipidaja kasutab Isikuandmete töötlemiseks volitatud andmetöötlejaid, kelleks võivad olla Ettevõtted ja nende töötajad, Portaalipidaja töötajad, e-kirjade edastusteenuse pakkujad ning teenusepakkujad, kes käituvad kui Portaalipidaja volitatud töötajad.

6.1.5. Portaalipidaja säilitab Isikuandmed nii kaua kuni vastav konkurss Portaalis on lõppenud. Isikuandmed kustutatakse 12 kuu jooksul.

6.1.6. Portaalipidaja võib Isikuandmeid töödelda statistilistel eesmärkidel, hoides töötlemise tulemused anonüümsetena.

7. Autoriõigused ja intellektuaalse omandi õigused

4.4. The operator of the Portal is not responsible for possible interruptions in the operation of the Portal. The Portal operator is not responsible for damage that may have occurred to the User or third parties as a result of the interruption.

4.5. The Portal operator has the right to perform technical maintenance work on the Portal at any time. The Portal keeper tries perform the given work in such a way and at a time that would minimally disturb the use of the Portal.

5. Candidate's responsibility

5.1. The Candidate is prohibited from:

5.1.1. Use of the Portal contrary to the User Terms, laws or good manners, incl to commit fraud or illegal activities;

5.2.1. Entering data and registering an application on behalf of another person.

6. Processing of personal data

6.1. The Portal operator processes the personal data disclosed to him by the physical person Candidate.

6.1.1. Personal data is considered any information about a physical person who can be directly or indirectly identify.

6.1.2. The Portal operator forwards the Personal Data entered by the Candidate to the Portal to the Company based on the choices made by the Candidate - for each application to a specific Employer or to the competition.

6.1.3. The Portal operator processes the Candidate's contact e-mail address and phone number for the purpose enable the Company to contact the Candidate.

6.1.4. The Portal operator uses authorized data processors to process Personal Data, which may be Companies and their employees, employees of the Portal Operator, e-mail delivery service providers and service providers acting as authorized processors of the Portal Operator.

6.1.5. The Portal operator will keep the Personal Data as long as the respective competition in the Portal has ended. Personal data will be deleted within 12 months.

6.1.6. The Portal operator may process Personal Data for statistical purposes, keeping the processing results anonymous.

7.1. Kõik Portaalis ja selles avaldatud teostega seotud autoriõigused ja autoriõigusega kaasnevad õigused (sh andmebaasi tegija õigused) kuuluvad Portaali pidajale.

7.2. Kandidaat loovutab Portaali pidajale tasuta kõik varalised õigused andmetele, dokumentidele ja muudele teostele, mis ta sisestab Portaali. Kandidaat kinnitab, et tema poolt andmete või dokumentide Portaali sisestamisega ei rikuta kolmandate isikute autoriõigusi.

8. Lõppsätted

8.1. Kandidaat kinnitab, et on Kasutajatingimustega tutvunud, need on talle arusaadavad ning ta kohustub neid täitma.

8.2. Käesolevad Kasutajatingimused on sõlmitud Portaali vahendusel ja kinnitatud Kandidaatpoolt elektrooniliselt.

7. Copyrights and Intellectual Property Rights

7.1. All copyrights related to the Portal and the works published in it and are attached to copyright the rights (including the rights of the database creator) belong to the Portal Keeper.

7.2. The Candidate assigns all proprietary rights to data and documents to the Portal Operator free of charge and other works that he enters into the Portal. The Candidate confirms that the data or entering documents into the Portal does not infringe the copyrights of third parties.

8. Final Provisions

8.1. The Candidate confirms that he has familiarized himself with the Terms of Use, that he understands them and that he undertakes to fulfill them.

8.2. These Terms of Use have been concluded through the Portal and approved by the Candidate electronically.